

TÓTH BÉLA

IX., FERENCKÖRÚT 13.



Igen kedves Professor Ur,

Muhammad és a hegy dolga megvan végre. vala.
 hára! W. L. HERTSLET Tropfenwitz der Weltgeschichte köny.
 vében nemrég megjelent 4-ik kiadásiban (pag. 438) ezt
 olvasom:

«... Francis Bacon erzählt es ... in seinem Essay
 «of Goldnesse.» Nach den Herausgeber der 1863er Aus-
 gabe, W. Aldis Wright, giebt es ein spanisches Sprich-
 wort: «Se non va el ottero a Mahoma, raya Mahoma
 al ottero;» in einem Briefe von Antonio Perez an den
 Grafen Essex fände sich auch die umgekehrte Lesart:
 «weil der Prophet nicht zum Berge konnte, kam der
 Berg zum Propheten.» Sprenger in seinem Leben Moha-
 mads, I. S. 545, meint, die Erwählung beruhe auf einer
 nicht erfüllten Prophetie im Koran 52. 10.

«Weil die Berge auf ihrer Stelle blieben, ob-
 wohl seine Gegner in ihrem Anglauben verharren, so
 machen sie sich über ihn lustig und die gekannte
 christliche Tradition mag auf diese unerfüllte Proph-
 etie hingehen. Es kommt eine Stelle im Koran
 (20, 105 - 127) vor, aus welcher hervorgeht, das er in
 einer verloren gegangenen Offenbarung diese Drohung so
 deutlich ausgesprochen hat, dass alle Versuche, sie anders
 zu deuten, scheiterten; er nahm sie daher zurück und
 gab sie als einen Irrtum aus, wie er dies ja auch
 in andern Fällen gethan hat.»

Den Anstoss zu der Erzählung hat wohl die
Bibelstelle 1. Korinther 13, 2 gegeben: « Der Glaube
versetzt Berge » (ähnlich Matthäus 17, 20; 21, 21 und
Markus 11, 23.)

Kinder nem valami sok is meggyőző — jökppen
nem bírnak hinni, hogy a keresztényen tradició a Korin
egyéb helyeken nyilatkozott volna, a Korint na sem
ismert a nyugat, hogyan nyilatkozott legén beléle valami
populáris? — de jötte a személt.

W. L. HERTSLETTEL süvén korrespondentok. Halmi hua.
garicának azok neki, ő meg segít a csejmet ideálá
dolgozok. A miét hiteen körözetem meg tile: vajjon ki
a az antor, ami eljelen említi Muhamad ig s föld
kört beléje Kaporriját.

Birovnyusa Kisiti ez a vón könyvnyelv. Ismeri Pro.
Jessor is az ő Schopenhauer-registerei? (Brockhaus, 1890.)
Hanygyarogalom mire ez is épp oly hasznavelet, mint a
mitlyen érdekos. Kár, hogy tenger sejtékile van benne s
hogy nem az Universal-Bibliothek igen jóles kiadására
vél. Ami kütöndek terminusok, mert már 1865 óta
kérvült ez a regíster.

Igen tiszteel Professor Urnak

Budapestben, 1895. aug. 23.

Különbös is csodálti hiva

16th Bela.